

19



OFICINA ESPAÑOLA DE  
PATENTES Y MARCAS

ESPAÑA



11 Número de publicación: **2 615 517**

51 Int. Cl.:

**E06B 3/263** (2006.01)

**E06B 3/54** (2006.01)

12

TRADUCCIÓN DE PATENTE EUROPEA

T3

96 Fecha de presentación y número de la solicitud europea: **06.04.2011** **E 11460015 (8)**

97 Fecha y número de publicación de la concesión europea: **16.11.2016** **EP 2374978**

54 Título: **Ventana**

30 Prioridad:

**09.04.2010 PL 39095510**

45 Fecha de publicación y mención en BOPI de la traducción de la patente:

**07.06.2017**

73 Titular/es:

**ALUPROF SPOLKA AKCYJNA (100.0%)  
ul. Warszawska 153  
43-300 Bielsko-Biala, PL**

72 Inventor/es:

**CHWASTEK, JANUSZ**

74 Agente/Representante:

**UNGRÍA LÓPEZ, Javier**

**ES 2 615 517 T3**

Aviso: En el plazo de nueve meses a contar desde la fecha de publicación en el Boletín Europeo de Patentes, de la mención de concesión de la patente europea, cualquier persona podrá oponerse ante la Oficina Europea de Patentes a la patente concedida. La oposición deberá formularse por escrito y estar motivada; sólo se considerará como formulada una vez que se haya realizado el pago de la tasa de oposición (art. 99.1 del Convenio sobre Concesión de Patentes Europeas).

**DESCRIPCIÓN**

Ventana

5 La materia de la invención es una ventana que se abre hacia dentro o hacia fuera de un edificio.

Tal estructura de ventana y/o bastidor de ventana se conoce por la técnica anterior DE 20 2005 004 338 U1.

10 La materia de la invención se representa en los dibujos, a saber, la figura 1 representa una sección transversal del bastidor de ventana y su batiente, la figura 2 representa una sección transversal del espaciador térmico del bastidor de ventana, la figura 3 representa una sección transversal del espaciador térmico del batiente, la figura 4 representa una sección transversal del espaciador térmico del batiente, la figura 5 representa una sección transversal de la junta, la figura 6 representa una sección transversal de la forma variante del bastidor de ventana y el batiente, la figura 7 representa una sección transversal de otra variante del bastidor de ventana y el batiente, la figura 8 representa una sección transversal de la variante siguiente del bastidor de ventana y el batiente, la figura 9 representa el bastidor de ventana y el batiente en vista en sección transversal y en perspectiva.

20 La ventana según la invención consta del bastidor de ventana y el batiente. El bastidor de ventana consta de la sección conformada exterior 1 y la sección conformada interior 2, conectadas una a otra por espaciadores térmicos 3; dentro asientan las juntas conformadas 4 y 5 en contacto con ellas. La sección conformada exterior 1 es un rectángulo tipo concha 6, que tiene en su lado más largo los asientos de fijación 7, mientras que su lado más largo opuesto se extiende en su extremo con la pared 8 terminada con la ranura de montaje 9, y el otro borde del lado más largo 10 tiene la arista en ángulo 11.

25 La sección conformada interior 2 de una sección transversal rectangular del tipo de concha tiene en sus bordes los rebordes en ángulo 11, y en su lado más largo los asientos de fijación 7. El espaciador térmico 3 está compuesto de dos paredes paralelas 12 y 12' conectadas una a otra por las traviesas 13 y 13', donde la pared 12 tiene la ranura 14, y la pared 12' tiene los rebordes en ángulo 15, mientras que en los bordes de la pared 12 y la traviesa 13' hay componentes de montaje 16. En el espaciador térmico 3, en sus rebordes en ángulo 15 asienta la junta del tipo de concha 4, sus paredes 17 están conectadas por traviesas 18, y en la parte superior de la junta está el saliente 19, mientras que la pared 17 tiene el componente de asiento 20 de forma trapezoidal. La junta conformada 4 está unida a la junta del tipo de concha 5, estando compuesta de las paredes 21, 22, 23, 24, 25, conectadas dentro por paredes 26, y los salientes 27 se han formado en la pared 21 y en la pared 23. El batiente de ventana consta de la sección exterior del tipo de concha, su parte rectangular 28 tiene la desviación 29, y la parte rectangular 28 se extiende con la pared 8 terminada con la ranura de montaje 9 con la junta 30 incrustada en ella. La sección interior del tipo de concha está conectada a la sección interior del tipo de concha 32 por los espaciadores térmicos 3 y 31, la sección interior del tipo de concha 32 de una sección rectangular transversal tiene en su lado 33 los asientos de fijación 7, y en sus paredes 34 los rebordes en ángulo 15, mientras que el lado 33 se extiende en su lado con la pared 8 terminada con la ranura de montaje 9 con la junta 35 incrustada en ella. La sección interior del tipo de concha 32 está unida al faldón de acristalamiento 36, que tiene en su borde el rebaje 37 con la junta 38 incrustada en él, y en el saliente 39 asienta la junta 40, entre la junta 40 y la junta 30 asienta el acristalamiento batiente 41. En el espaciador térmico 3, debajo del acristalamiento batiente 41, asienta la pieza de aislamiento 42, que en su lado superior tiene los salientes 27. El espaciador térmico 31 es la pared 12 conectada a la pared 43 por las traviesas 13 y 13", la pared 12 tiene la ranura 14, y el borde de la pared 12 y la traviesa 1" tienen el componente de montaje 16.

45 La variante de la ventana según la invención tiene las traviesas 44 fijadas entre los espaciadores térmicos 3 del bastidor de ventana, y entre los espaciadores térmicos 3 y 31 del batiente.

50 La variante siguiente de la ventana según la invención tiene el relleno altamente aislante 45 colocado entre los espaciadores térmicos 3 del bastidor de ventana, y entre los espaciadores térmicos 3 y 31 del batiente.

55 La variante siguiente de la ventana según la invención tiene el relleno más altamente aislante 46 colocado entre los espaciadores térmicos 3 del bastidor de ventana, y entre los espaciadores térmicos 3 y 31 del batiente, y entre el espaciador térmico 3 y el acristalamiento batiente 41'.

60 La ventaja de las soluciones anteriores es la capacidad de lograr cuatro variantes de la estructura, sin cambios en los perfiles básicos del batiente de ventana y/o bastidor, que difieren uno de otro solamente en un tipo de su aislamiento térmico. La primera variante, que tiene su cámara central dentro de las secciones y espacio vacío entre los espaciadores térmicos, está marcada por el grado más bajo de aislamiento térmico; sin embargo, es más alto que en otras estructuras conocidas de dicho tipo. La variante con las traviesas entre los espaciadores térmicos, y la traviesa que divide la cámara de aire en dos compartimentos, tiene un mayor grado de aislamiento térmico. La variante con la cámara central llena de espuma, o relleno aislante, se distingue por el grado más alto de aislamiento térmico. Dado que la estructura se resuelve en variantes, hay posibilidades de satisfacer varios requisitos de los usuarios, manteniendo los costos iniciales y la producción de las ventanas a un nivel bajo. Los faldones de acristalamiento, de estructura cerrada, permiten una construcción de ventana antirrobo sin cambios en los componentes esenciales de la estructura. Las formas especiales de la junta central de dos componentes y/o las

juntas de acristalamiento/tope permiten lograr altos grados de estanqueidad al agua/aire y/o aislamiento térmico.

REIVINDICACIONES

1. Una ventana, que consta de un bastidor de ventana y batiente mientras que dicho bastidor de ventana consta de una sección exterior (1) y una sección interior (2), conectadas una a otra por espaciadores térmicos (3), de los que uno es un primer espaciador interior en el que asientan juntas conformadas (4 y 5) que tocan el espaciador, y la sección exterior (1) es un rectángulo tipo concha (6), que tiene en su lado más largo asientos de fijación (7), mientras que su lado más largo opuesto se extiende en su lado con una pared (8) terminada con una ranura de montaje (9), y el otro borde del lado más largo (10) tiene una arista en ángulo, mientras que la sección interior (2) de una sección transversal rectangular del tipo de concha tiene en sus bordes rebordes en ángulo (11), y en su lado más largo asientos de fijación (7), mientras que dicho primer espaciador térmico (3) está compuesto de dos paredes primera y segunda paralelas (12 y 12') conectadas una a otra por traviesas primera y segunda (13 y 13'), donde la primera pared (12) tiene una ranura (14), y la segunda pared (12') tiene rebordes en ángulo (15), mientras que en los bordes de la primera pared (12) y la segunda traviesa (13') hay componentes de montaje (16), mientras que en dicho primer espaciador térmico (3), en sus rebordes en ángulo (15), la junta del tipo de concha (4) asienta en las paredes (17) de dicha junta conectadas por traviesas (18), y en la parte superior de la junta (4) hay un saliente (19), y donde una pared (17) tiene un componente de asiento (20) de forma trapezoidal, y la junta conformada (4) está unida a la junta del tipo de concha (5), estando compuesta dicha junta del tipo de concha (5) de paredes (21), (22), (23), (24), (25) y estando conectada dentro por paredes (26), y donde se han formado salientes (27) en la pared (21) y la pared (23), mientras que el batiente de ventana consta de la sección exterior del tipo de concha, su parte rectangular (28) tiene una desviación (29), donde dicha parte rectangular (28) se extiende con una pared (8) terminada con una ranura de montaje (9) con una junta (30) incrustada, mientras que la sección exterior del tipo de concha está conectada a la sección interior del tipo de concha (32) por espaciadores térmicos segundo y tercero (3 y 31), dicha sección interior del tipo de concha (32) de una sección rectangular transversal tiene en un lado (33) asientos de fijación (7), y en sus paredes (34) rebordes en ángulo (15), mientras que dicho lado (33) se extiende en un lado con una pared (8) terminada con una ranura de montaje (9) con una junta (35) incrustada en ella, mientras que la sección interior del tipo de concha (32) está unida a un faldón de acristalamiento (36), que tiene en su borde un rebaje (37) con una junta (38) incrustada en él, y en un saliente (39) asienta una junta (40), donde entre dicha junta (40) y la junta (30) de la sección exterior del tipo de concha asienta un acristalamiento batiente (41), mientras que en el segundo espaciador térmico (3), debajo del acristalamiento batiente (41), asienta una pieza de aislamiento (42), que tiene en su lado superior salientes (27), mientras que el tercer espaciador térmico (31) incluye una primera pared (12) conectada a una segunda pared (43) por traviesas primera y segunda (13 y 13"), y dicha primera pared (12) tiene una ranura (14), y un borde de dicha primera pared (12) y dicha segunda traviesa (13") tiene un componente de montaje (16).
2. La ventana según la reivindicación 1, **caracterizada porque** las traviesas (44) están fijadas entre los espaciadores térmicos (3) del bastidor de ventana, y entre los espaciadores térmicos (3) y (31) del batiente.
3. La ventana según la reivindicación 1, **caracterizada porque** el espacio entre los espaciadores térmicos (3) del bastidor de ventana y entre los espaciadores térmicos (3) y (31) del batiente se llena con el relleno altamente aislante (45).
4. La ventana según la reivindicación 1, **caracterizada porque** el espacio entre los espaciadores térmicos (3) del bastidor de ventana, y entre los espaciadores térmicos (3) y (31) del batiente, y entre el espaciador térmico (3) y el acristalamiento batiente (41') se llena con el relleno más altamente aislante (46).

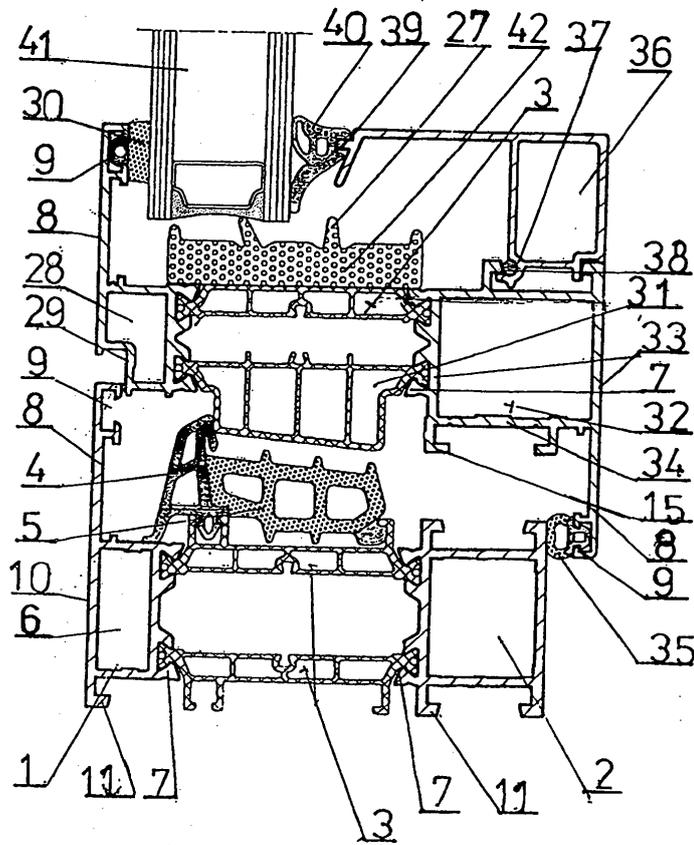
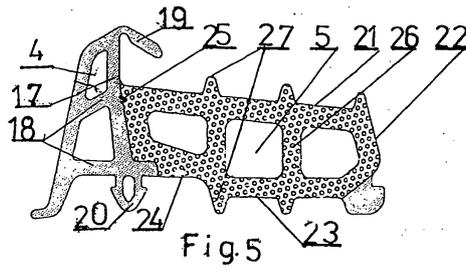
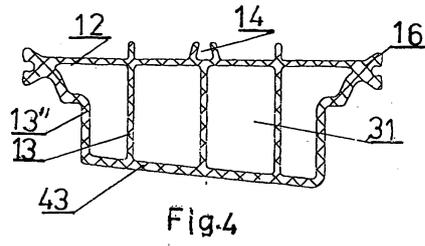
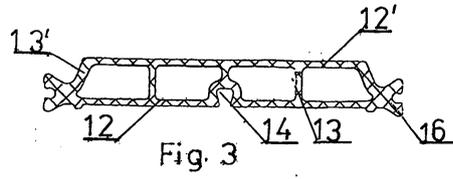
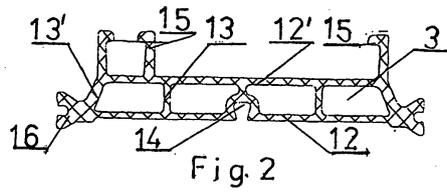
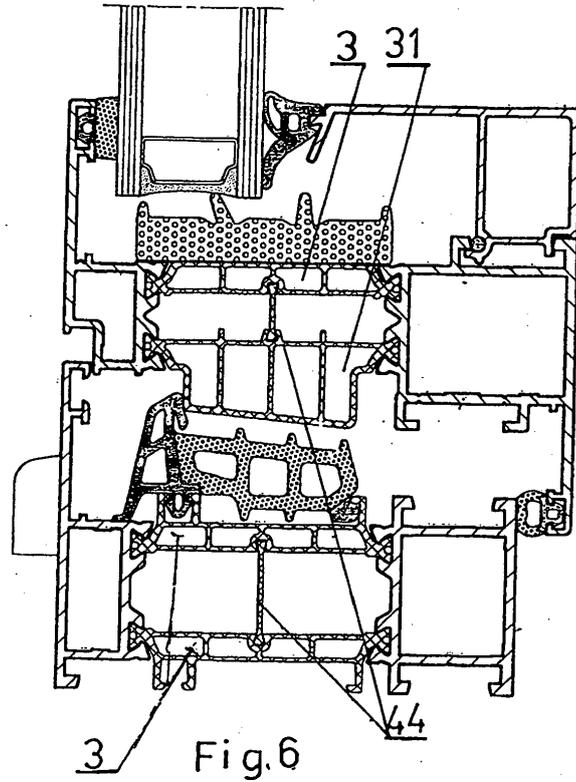


Fig.1





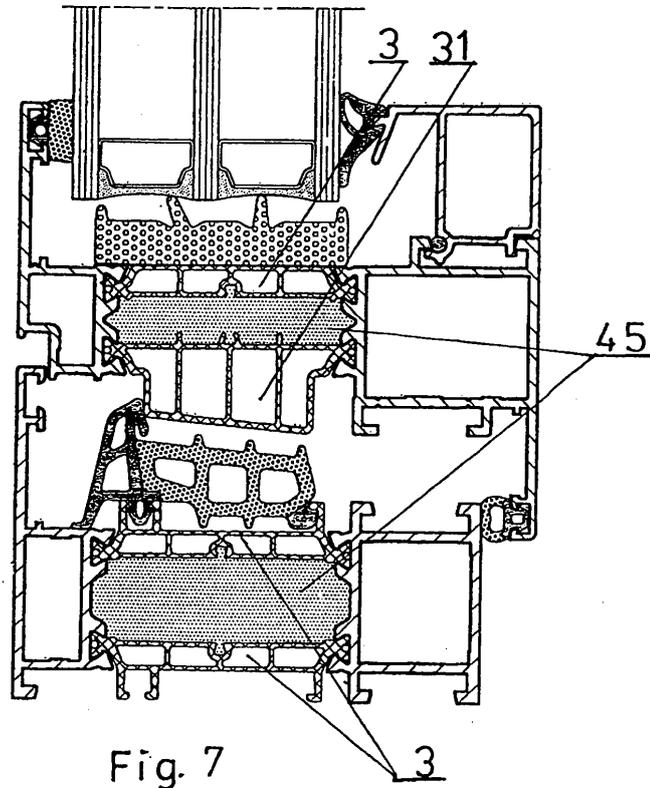
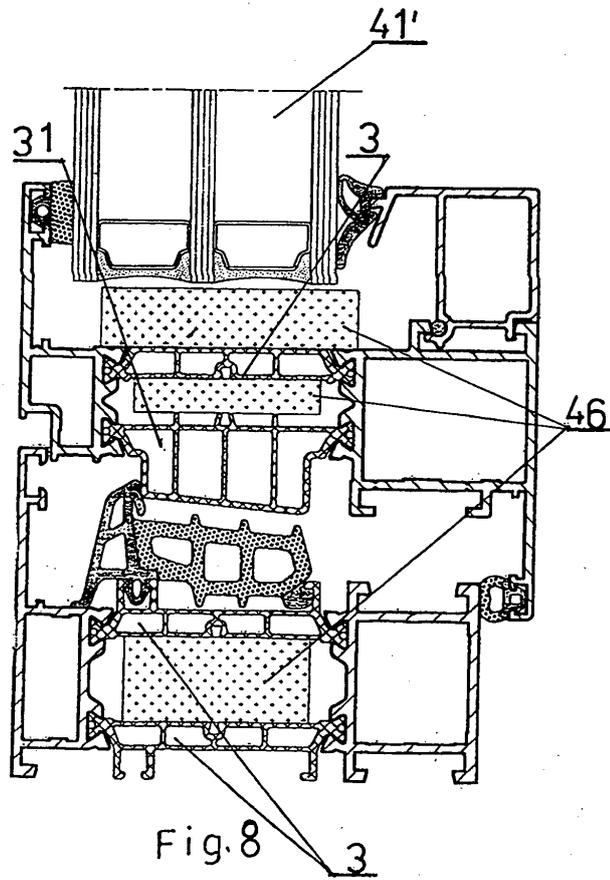


Fig. 7



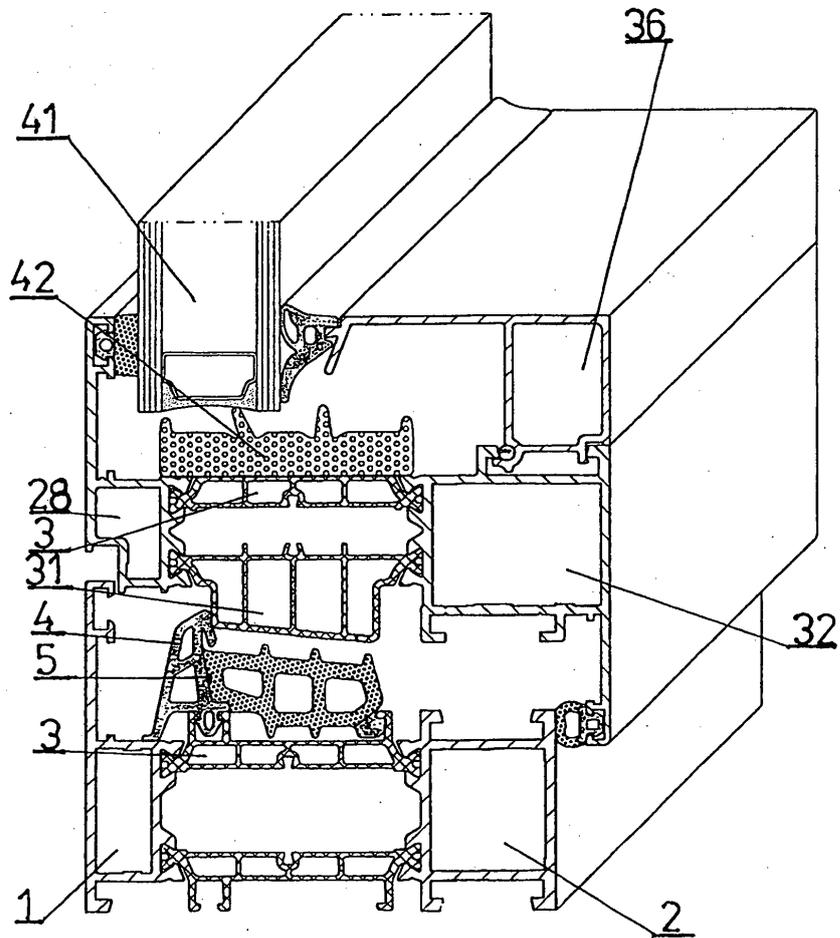


Fig 9